

Marking notes
Remarques pour la notation
Notas para la corrección

November / Novembre / Noviembre 2015

German / Allemand / Alemán B

Higher level
Niveau supérieur
Nivel superior

Paper / Épreuve / Prueba 2

These marking notes are **confidential** and for the exclusive use of examiners in this examination session.

They are the property of the International Baccalaureate and must **not** be reproduced or distributed to any other person without the authorization of the IB Assessment Centre.

Ces remarques pour la notation sont **confidentielles**. Leur usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.

Ces remarques sont la propriété de l'Organisation du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable du centre de l'évaluation de l'IB est **interdite**.

Estas notas para la corrección son **confidenciales** y para el uso exclusivo de los examinadores en esta convocatoria de exámenes.

Son propiedad del Bachillerato Internacional y **no** se pueden reproducir ni distribuir a ninguna otra persona sin la autorización previa del centro de evaluación del IB.

Teil A

Diese Korrekturrichtlinien enthalten zusätzliche Informationen für die Korrektur von Paper 2. Bei der Korrektur beider Teile sollte berücksichtigt werden, dass weder fachspezifisches Wissen noch Kenntnisse von Fachausdrücken oder die persönliche Meinung des Kandidaten bewertet werden.

1. Kulturelle Vielfalt

Wenn man in einem fremden Land lebt, muss man seine eigene Kultur vergessen und sich nach den Regeln und Gewohnheiten des Gastlandes richten. Dies ist das Thema einer Podiumsdiskussion bei Ihnen in der Schule, bei der Sie die Eröffnungsrede halten sollen. Schreiben Sie Ihre Rede, bei der Ihre Meinung zum Thema deutlich wird.

Eine gute Antwort wird

- ein gemäßigt formelles Register verwenden – im Publikum sind Schüler, aber auch Lehrer
- typische Merkmale einer Rede aufweisen, also eine Einleitung und strukturierten Aufbau enthalten und evtl. eine Art Grußformel oder Anrede
- eine klare Argumentation enthalten, auch mit konkreten Beispielen
- am Schluss klar Position beziehen.

2. Sitten und Gebräuche

Sie bekommen Besuch von zwei Freunden oder Freundinnen aus einem deutschsprachigen Land, die sich sehr für Musik interessieren und die Musikszene bei Ihnen kennenlernen wollen. Schreiben Sie in einer Email, was Sie geplant haben und warum Sie diese Veranstaltungen gewählt haben – mindestens drei verschiedene Veranstaltungen stehen zur Auswahl.

Eine gute Antwort wird

- ein relativ informelles Register verwenden
- eine Anrede und eine Schlussformel enthalten (Ort und Datum sind bei einer Email nicht notwendig)
- einen gegliederten Aufbau haben
- unterschiedliche Aspekte zum Thema darstellen – es wird nach verschiedenen Veranstaltungen gefragt, die natürlich möglichst unterschiedlich sein sollen.

3. Gesundheit

Sie haben einen Artikel gelesen, in dem von einem neuen Plan der Regierung berichtet wird: Von jetzt an soll das Gesundheitssystem für Nichtraucher kostenlos sein, aber Raucher müssen für jeden Arztbesuch bezahlen. Schreiben Sie einen Leserbrief an die Zeitung, in dem Sie Ihre Meinung zu diesem Artikel begründen.

Eine gute Antwort wird

- ein formelles Register aufweisen
- den Briefkonventionen entsprechen, also Anrede und Schlussformel, im Idealfall auch Adressat und Absender mit Datum enthalten
- in der Argumentation logisch aufgebaut sein
- unterschiedliche Aspekte zum Thema darstellen, womöglich mit Beispielen, und klar Position beziehen.

4. Freizeit

Bald wird für Sie und Ihre Freunde die Schule zu Ende sein. Sie haben eine Arbeitsgruppe gegründet, in der Sie überlegen, wie man dieses Ereignis am besten feiern kann. Nachdem Sie ein paar Ideen für so eine Feier ausgearbeitet haben, schreiben Sie einen Blogeintrag, in dem Sie die geplante Feier in allen Details beschreiben.

Eine gute Antwort wird

- in einem insgesamt informellen Register geschrieben sein, kann auch witzig und entspannt sein – die Leser sind Schüler
- Hintergrund und Details zur Situation geben
- Mehrere Aspekte der Feier ansprechen und einige unterschiedliche Programmpunkte enthalten
- Eine Überschrift und Datum enthalten. Im Idealfall wird der Text wie ein Blog aussehen, also mit einer web-Adresse, sowie Hyperlinks.

5. Wissenschaft und Technik

Bei Ihnen in der Schule sollen ab sofort alle Schüler ein Smartphone oder ein Tablet kaufen, die dann im Unterricht benutzt werden können. Sie wollen mit einem Flugblatt Ihre Mitschüler über die Nachteile dieses Plans informieren; Sie wissen natürlich, dass es auch Vorteile gibt. Schreiben Sie das Flugblatt.

Eine gute Antwort wird

- ein gemäßigt formelles Register aufweisen – das Flugblatt wird von Mitschülern, aber auch von Eltern und Lehrern gelesen. Der Stil soll vorwiegend sachlich sein, kann aber auch kreative Elemente enthalten
- ein klares Layout und eine logische Unterteilung aufweisen, evtl. mit Untertiteln oder Stichpunkten
- Details zu den technischen Geräten enthalten
- die persönliche Meinung deutlich werden lassen.

Teil B

6. **Tourismus in den Slums – ist das ein Geschäft mit der Armut? Heutzutage suchen Reiseveranstalter nach immer neuen Attraktionen. Diese Art von Tourismus kann den Bewohnern von armen Ländern helfen, aber auch schaden.**

Eine gute Antwort wird

- einige relevante Ideen zum Thema präsentieren – persönliche Erfahrungen dürfen eingebracht werden; es gibt dabei keine „richtige“ Antwort
- den Text strukturieren, evtl. sogar einen logischen Aufbau aufweisen
- die Ideen flüssig und überzeugend ausdrücken und dabei auch ein formelles Register einsetzen, aber dies natürlich immer der Textsorte entsprechend.

Anhang zur Sprache (gilt für Teil A und Teil B)

Wenn „Criterion A – Language“ bewertet wird, dann sollte bedacht werden, dass eine gute Antwort

- kaum Auslassungen und relativ wenige Fehler enthalten wird
- geringe Einflüsse der Muttersprache erkennen lassen wird
- eine Vielzahl von syntaktischen Strukturen fließend und fast fehlerfrei verwenden wird
- und über ein umfangreiches Vokabular verfügt, das akkurat und wirkungsvoll eingesetzt wird.

Sprachfehler:

Nicht alle Fehler sind gleich gravierend, und die Korrektoren sollten dies bei der Bewertung bedenken. Einige Fehler beeinträchtigen die Kommunikation ganz entscheidend, andere nicht. Außerdem weisen einige Fehler auf fundamentale Schwierigkeiten beim Beherrschen der Sprache hin, während andere vielleicht nur auf momentaner Vergesslichkeit beruhen.

Als Flüchtighkeitsfehler sind Fehler auf allen Schwierigkeitsebenen zu bezeichnen, die aber nicht konsequent vorkommen; z. B. können die Vergangenheitsformen meistens richtig gebildet worden sein, aber von Zeit zu Zeit ist das Perfekt falsch.